REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2017/1992

(2017. gada 6. novembris)

par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā ("Slavonski kulen"/"Slavonski kulin" (AĢIN))

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām ([1]) un jo īpaši tās 15. panta 1. punktu un 52. panta 3. punkta b) apakšpunktu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu Horvātijas pieteikums reģistrēt nosaukumu "Slavonski kulen"/"Slavonski kulin" kā aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi (AĢIN) ir publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ([2]).

(2) 2016. gada 11. februārī Komisija saņēma Slovēnijas paziņojumu par iebildumiem. Saistīto iebildumu paziņojuma pamatojumu Komisija saņēma 2016. gada 7. aprīlī.

(3) Atzinusi iebildumus par pamatotiem, Komisija ar 2016. gada 13. maija vēstuli aicināja Horvātiju un Slovēniju trīs mēnešu laikā attiecīgi apspriesties, lai mēģinātu panākt vienošanos saskaņā ar savām iekšējām procedūrām.

(4) Tomēr ieinteresēto personu vienošanās panākta netika. Komisijai tika pienācīgi sniegta informācija par attiecīgo apspriešanos starp Horvātijas un Slovēnijas ieinteresētajām pusēm. Tāpēc, ņemot vērā šīs apspriešanās iznākumu, Komisijai būtu jāpieņem lēmums saskaņā ar procedūru, kas minēta Regulas (ES) Nr. 1151/2012 52. panta 3. punkta b) apakšpunktā.

(5) Komisija ir izvērtējusi argumentus, kas izklāstīti pamatotajā iebildumu paziņojumā un Komisijai sniegtajā informācijā par apspriešanos starp ieinteresētajām personām, un ir secinājusi, ka nosaukums "Slavonski kulen"/"Slavonski kulin" būtu jāreģistrē kā AĢIN.

(6) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 10. panta 1. punkta c) apakšpunktu iebildumu iesniedzējs apgalvoja, ka nosaukumu "Slavonski kulen"/"Slavonski kulin" reģistrējot kā aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi tiktu apdraudēta tāda identiska produkta nosaukuma pastāvēšana, kas ir likumīgi laists tirgū vairāk nekā piecus gadus pirms publikācijas dienas, kā paredzēts 50. panta 2. punkta a) apakšpunktā.

(7) Saskaņā ar iebildumu iesniedzēja pausto, Slovēnijas ražotājs *Celjske mesnine d.d.* ir likumīgi ražojis un tirgojis produktu "Slavonski kulen" vairāk nekā 25 gadus ar aptuveni 70 tonnu lielu produkcijas apjomu vidēji gadā. Slovēnijā ražotā produkta "Slavonski kulen" nestā peļņa no pārdošanas ir ap EUR 450 000 gadā, un sakarā ar tā augsto kvalitāti produkta ražošanas apjomi aizvien pieaug. Tika sniegti pierādījumi, ka Slovēnijā ražotais produkts "Slavonski kulen" pēdējo desmit gadu laikā ir laists tirgū gan Slovēnijā, gan citās ES valstīs (Austrijā, Vācijā, Dānijā, Zviedrijā, Horvātijā), gan trešās valstīs (Serbijā, Bosnijā un Hercegovinā).

(8) Iebildumu iesniedzējs apgalvo (un nav iesniegtu pierādījumu, kas liecinātu par pretējo), ka nosaukuma "Slavonski kulen"/"Slavonski kulin" lietošana Slovēnijā nekad nav notikusi ar nolūku izmantot minētā Horvātijas produkta reputāciju, un patērētāji nekad nav tikuši maldināti par produkta patieso izcelsmi.

(9) Ievērojot iepriekš minēto, nosaukuma "Slavonski kulen"/"Slavonski kulin" kā AĢIN reģistrācija un no šīs reģistrācijas izrietošais aizliegums lietot šo nosaukumu apdraudētu tāda identiska produkta nosaukuma pastāvēšanu, ko lieto uzņēmums *Celjske mesnine d.d.*. Prasības nosaukuma "Slavonski kulen"/"Slavonski kulin" (AĢIN) reģistrēšanai nav apstrīdētas. Tāpēc šis nosaukums atbilst AĢIN reģistrācijas nosacījumiem.

([1]) OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.
([2]) OV C 375, 12.11.2015., 9. lpp.

(10) Tomēr, ņemot vērā Slovēnijas iebildumu paziņojumā iekļauto informāciju, kas apliecina, ka Slovēnijā ražotais "Slavonski kulen" ar šo nosaukumu ir likumīgi laists tirgū vairāk nekā piecus gadus, bet ne vairāk kā 25 gadus, ir lietderīgi Slovēnijas uzņēmumam *Celjske mesnine d.d.* piešķirt piecu gadu pārejas periodu, kura laikā ļautu tam turpināt šā nosaukuma izmantošanu, ko apdraud reģistrācija, un attiecīgi pielāgot savas tirgū laistās produkcijas tirgvedību.

(11) Ja aizsardzība nosaukumam "Slavonski kulen"/"Slavonski kulin" ir piešķirta kopumā, tad minētā nosaukuma ar ģeogrāfiskiem aspektiem nesaistīto daļu "kulen"/"kulin", ar ko apzīmē desas veidu, un šīs daļas tulkojumu arī turpmāk drīkst izmantot visā Savienībā ar nosacījumu, ka tiek ievēroti Savienības tiesību sistēmā piemērojamie principi un noteikumi.

(12) Ievērojot iepriekš minēto, nosaukums "Slavonski kulen"/"Slavonski kulin" būtu jāieraksta Aizsargāto cilmes vietu nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā.

(13) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Lauksaimniecības produktu kvalitātes politikas komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Nosaukums "Slavonski kulen"/"Slavonski kulin" (AĢIN) ar šo tiek ierakstīts reģistrā.

Šā panta pirmajā daļā minētais nosaukums apzīmē produktu, kas pieder pie 1.2. grupas "Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.)" saskaņā ar Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 668/2014 ([1]) XI pielikumu.

2. pants

Terminu "kulen"/"kulin" un šā apzīmējuma tulkojumu arī turpmāk drīkst izmantot Eiropas Savienības teritorijā ar nosacījumu, ka tiek ievēroti Eiropas Savienības tiesību sistēmā piemērojamie principi un noteikumi.

3. pants

Slovēnijas uzņēmums *Celjske mesnine d.d.* vēl piecus gadus no šīs regulas spēkā stāšanās dienas drīkst turpināt izmantot nosaukumu "Slavonski kulen", lai apzīmētu produktu, kas neatbilst "Slavonski kulen"/"Slavonski kulin" (AĢIN) specifikācijai.

4. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2017. gada 6. novembrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

([1]) Komisijas 2014. gada 13. jūnija Īstenošanas regula (ES) Nr. 668/2014, ar ko paredz noteikumus par to, kā piemērot Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām (OV L 179, 19.6.2014., 36. lpp.).